

Ballindamm 25 - D-20095 Hamburg VAT-ID-No: DE813960018

MTD17312 (FB; : :)

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Bill of Lading

Multimodal Transport or Port to Port Shipment

Shipper:

EXPORTADORA ATIFALA SPA
CARMEN 459 OF. 361 CURICO - CHILE
RUT: 76.722.666-7



Carrier's Reference: 87512714 B/L-No.: HLCUSCL201255033 Page: 2 / 3

Export References:

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

FRUTERA NA TU RA S.A.
CENTRO DE LA CIUDAD 9 DE OCTUBRE 1-
10 AV SIMON BOLIVAR EDIFICIO NOTARI
A, PRIMERA PISO: 2 OFICINA: 5
ESMERALDAS-ECUADOR

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):

FRUTERA NA TU RA S.A.
CENTRO DE LA CIUDAD 9 DE OCTUBRE 1-
10 AV SIMON BOLIVAR EDIFICIO NOTARI
A, PRIMERA PISO: 2 OFICINA: 5
ESMERALDAS-ECUADOR

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

ANTOFAGASTA EXPRESS

Voyage-No.:

049W

Place of Delivery:

Port of Loading:

SAN ANTONIO, , CHILE (CLSAI)

Port of Discharge:

GUAYAQUIL, , ECUADOR (ECGYE)

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.	Number and Kind of Packages, Description of Goods	Gross Weight:	Measurement:
HLBU 9487830 SEAL: HLD11380024 MARKS & NOS: FIB / GENERICA	1 CONT. 40'X9'6" REEFER CONTAINER SLAC* 1472 CASES FRESH CHERRIES ON 20 PALLETS H.S. 0809.29 FREIGHT COLLECT REFRIGERATED CARGO CONTINUATION CONSIGNEE / NOTIFY: TELF: (593) 022550171 RUC: 1792417805001 COMERCIOEXTERIOR@NATURAECU.COM TEMPERATURE TO BE SET AT 0,0 C	15272,000 KGM	

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

=====

1472 CASES

=====

15272,000
KGM

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:	Packages received by the Carrier:
1	

Movement:	Currency:
FCL/FCL	USD

Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount
--------	------	-------	------------	-----	--------

Total Freight Prepaid	Total Freight Collect	Total Freight
	1542.00	1542.00

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

COPY

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

SANTIAGO DE CHILE 21.DEC.2020

Freight payable at:	Number of original Bs/L:
DESTINATION	3

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD CHILE SPA (AS AGENT)



B/L-No. HLCUSCL201255033

Cont/Seals/Marks Packages/Description of Goods Weight Measure
CONSIGNEE'S TAX ID NUMBER : 1792417805001

SHIPPED ON BOARD, DATE : 21.DEC.2020
PORT OF LOADING: SAN ANTONIO,,CHILE (CLSAI)
VESSEL NAME: ANTOFAGASTA EXPRESS VOYAGE: 049W

FREIGHT COLLECT

CHARGE	RATE	BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
CARR. SECURITY FEE	15,00	CTR	1	USD		15,00
MARINEFUEL RECOVER	96,00	CTR	1	USD		96,00
THC DESTINATION	192,00	CTR	1	USD		192,00
DOCUMENT FEE	50,00	BIL	1	USD		50,00
LUMPSUM				USD		1189,00



EXPORTADORA ATIFALA SPA

Giro: EXPORTACIÓN IMPORTACION Y
CORRETAJE DE FRUTAS FRESCAS
Carmen 459 OF361 - CURICO
eMail : CONTACTO@ATIFALA.CL Telefono : 0
752220678

R.U.T.:76.722.666- 7

FACTURA DE EXPORTACION
ELECTRONICA

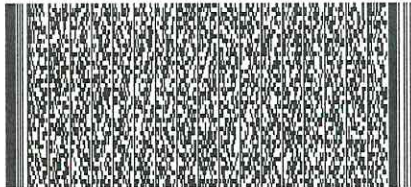
Nº78

S.I.I. - CURICO

SEÑOR(ES): FRUTERA NA TU RA S.A
R.U.T.: 55.555.555- 5
ID. RECEPTOR: RUC 1792417805001
PAIS DESTINO: ECUADOR
TIPO MONEDA: DOLAR USA TIPO CAMBIO: 723.44
COD PUERTO EMBARQUE: 906 COD PUERTO DESEMBARQUE: 242
PUERTO EMBARQUE: San Antonio PUERTO DESEMBARQUE: Guayaquil
TOTAL BULTOS: 1472 MODALIDAD DE VENTA: A Firme
DIRECCION: Centro De La Ciudad 9 De Octubre 1-10 Av.Simón Bolívar CIUDAD: ESMERALDAS

Fecha Emision: 19 de Diciembre del 2020

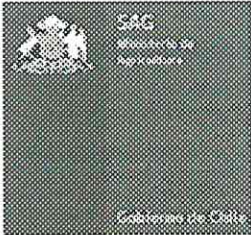
Codigo	Descripcion	Cantidad	Precio	%Impcto Adic.*	%Desc.	Valor
-	CEREZAS FRESCAS 5 KN	184 CAJA	19			3.496
-	CEREZAS FRESCAS 10 KN	1.288 CAJA	24			30.912
Exportación marítima via Hapag Lloyd Reefer HC Nº HLBU 9487830 (sello HLD11380024). MN ANTOFAGASTA EXPRESS 049W. Booking 87512714. BL HLCUSCL201255033. Incoterms FOB. Total Pallets 20 Total 1472 cajas. Total KN 13800 Total KB 15272						



Timbre Electrónico SII

Res.99 de 2014 Verifique documento: www.sii.cl

EXENTO	\$	34.408
TOTAL	\$	34.408



CERTIFICADO FITOSANITARIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE

Nº 1886297



SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE

CODIGO VERIFICADOR / code verifier
BMQB20201222MKSP

1. A: ORGANIZACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:

ECUADOR

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT		
2. NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter EXPORTADORA ATIFALA SPA, CARMEN 459 OF. 361. CURICÓ - CHILE		3. NOMBRE Y DIRECCION DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee FRUTERA NA TU RA S.A., CENTRO DE LA CIUDAD 9 DE OCTUBRE 1-10 AV SIMON BOLIVAR EDIFICIO NOTARIA PRIMERA PISO: 2 OFICINA: 5 ESMERALDAS-ECUADOR RUC: 1792417805001 TELF: (593) 022550171
4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS / Number and description of packages 1472, CAJAS	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and declared quantity CEREZAS FRESCAS, 13800 KG NETOS	6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce PRUNUS AVIUM
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance ANTOFAGASTA EXPRESS	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin VI REGION: CACHAPOAL, COLCHAGUA ;VII REGION: CURICO	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry GUAYAQUIL
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks CONTENEDOR: HLB0948783-0; FIB / GENERICA		

11.- Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate oficial procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION

CEREZAS FRESCAS: "PARTIDA LIBRE DE CYDIA MOLESTA, CYDIA POMONELLA, PROEULIA SP. Y RHAGOLETIS SP".

TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		
12. FECHA / Date XXXX	13. TRATAMIENTO / Treatment XXXX	
14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient) XXXX	15. CONCENTRACION / Concentration XXXX	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature XXXX
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX		

TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization

18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer GILDA GOMEZ TEJERO	20. LUGAR DE EMISION / Place of issue PUERTO DE SAN ANTONIO
19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley Nº19.799 de la República de Chile. This document has been signed with advanced electronic signature according to Law Nº19.799 of the Republic of Chile.	21. FECHA / Date 22/12/2020

• EL SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO, sus funcionarios y representantes, declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado. / No financial liability shall attach to the SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO or to any of its officers or representatives with respect to this certificate.

• Cualquier adulteración o uso indebido de este documento, es penado por Ley. / Any adulteration and / or incorrect use of this official document are pained by law.

CERTIFICADO DE ORIGEN
ACUERDO DE ASOCIACIÓN CHILE - ECUADOR

ID: CLUCCA65203343270800

Número de Certificado: D-33432708

Verifique el Certificado en <http://www.certplus.edinet.cl>

PAIS EXPORTADOR CHILE		PAIS IMPORTADOR ECUADOR		
1. Nombre, dirección y número de registro fiscal del Exportador EXPORTADORA ATIFALA SPA CARMEN 459 OF 361, CURICO, CHILE 76722666-7				
2. Nombre, dirección y número de registro fiscal del Importador FRUTERA NA TU RA S.A. CENTRO DE LA CIUDAD 9 DE OCTUBRE 1-10 AV SIMON BOLIVAR EDIFICIO NOTARIA PRIMERA PISO: 2 OFICINA: 5, ESMERALDAS, ECUADOR 1792417805001				
3. Descripción de las mercancías	4. Naladisa 8 dígitos	5. Criterio de Origen	6. Número y fecha de Factura Comercial	7. Peso bruto (kg.) u otra medida
1.472 CAJAS DE CEREZAS FRESCAS.	0809.20.90	A	78 19-12-2020	15.272,00 KB
8. Observaciones: M/N ANTOFAGASTA EXPRESS				
9. Declaración del exportador El que suscribe declara que las mercancías arriba designadas cumplen las condiciones exigidas para la emisión del presente certificado. País de origen: CHILE Firma: EXPORTADORA ATIFALA SPA		10. Firma de la autoridad competente o entidad habilitada Certifico la veracidad de la presente declaración.  Nombre: VERONICA DEL PILAR ANGULO ANDRADE Sello: Lugar y Fecha : Santiago-Chile 22-12-2020 Firma:		